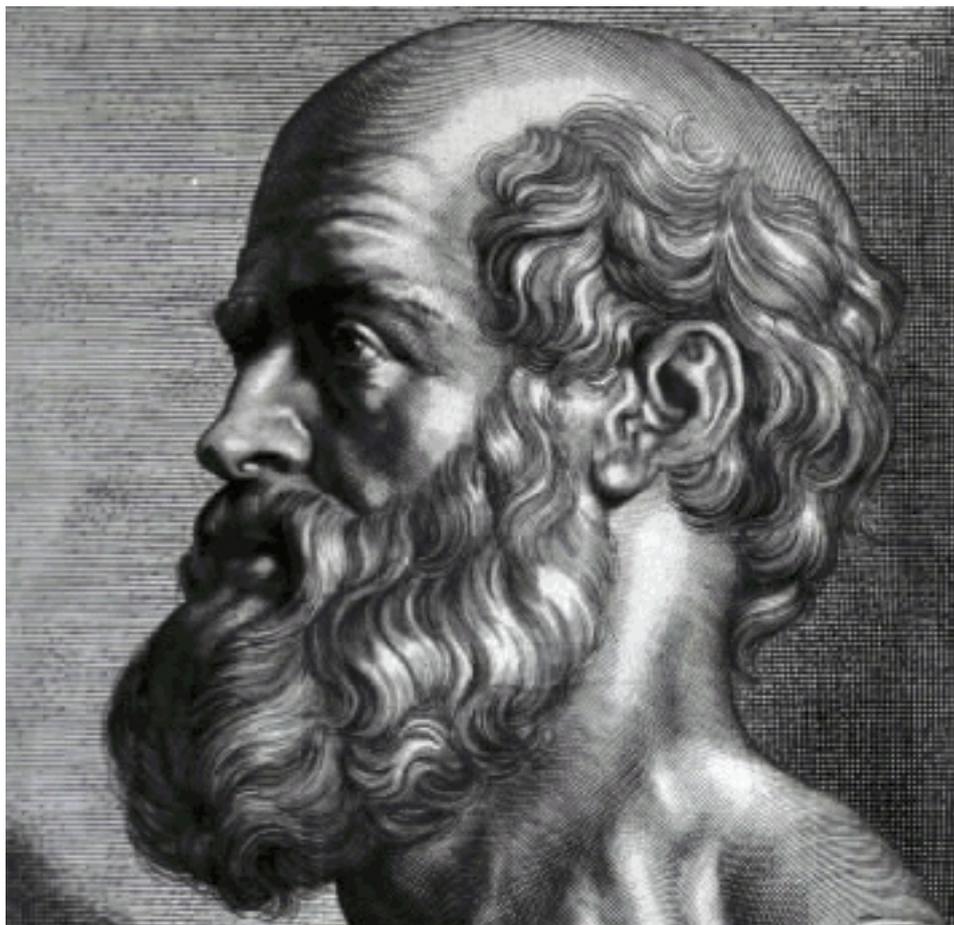


Клятва Гиппократата

Автор: Администратор
25.10.2013 09:48 - Обновлено 25.10.2013 10:09

Клятва Гиппократата



Клятва Гиппократата — общеупотребительное название клятвы, приносимой каждым, кто собирается вступить во врачебный цех, то есть стать медиком.

Клятвы формулирующие моральные нормы поведения врача существовали еще в Египте.

Возникновение клятвы Гиппократата значительно древнее времени жизни Гиппократата: согласно преданию клятва восходит к прямым потомкам Асклепия, она переходила в устном виде как семейная традиция из рода в род.

Клятва была впервые записана Гиппократом в эллинистической Александрии при Герофиле (Herophilos, ок. 300 г. до н. э.) и Эразистрате и стала документом с 3 в. до н. э.

Первоначальный вариант был написан Гиппократом в V в. до н. э. на ионийском диалекте древнегреческого языка.

С тех пор текст клятвы многократно переводился на новые языки, подвергался редактированию, существенно меняющим его смысл.

В частности, в один из латинских вариантов клятвы Гиппократата было внесено

Клятва Гиппократата

Автор: Администратор

25.10.2013 09:48 - Обновлено 25.10.2013 10:09

обещание «не оказывать медицинскую помощь бесплатно».

По сообщениям прессы, в Северной Америке и Европе в 2006 г. текст клятвы Гиппократата заменен «профессиональным кодексом». По мнению авторов нового документа, текст, предложенный греческим врачом еще две с половиной тысячи лет назад, совершенно не отражает реалий сегодняшнего дня.

«Во времена Гиппократата не было таких важных принципов работы медиков, как уважение к другим специалистам и право пациента на собственный выбор. Кроме того, врачи того времени не сталкивались с постоянными подозрениями в непрофессионализме со стороны общества, властей и журналистов».

В новом тексте исключены требования по неучастию в абортах, хирургическом лечении каменной болезни и корректному обращению с рабами.

В России «Присяга врача Советского Союза», утвержденная в 1971 г., в середине 1990-х сменилась на «Клятву российского врача», а в 1999-м Госдумой был принят и президентом Б. Ельциным подписан новый текст «Клятвы врача», которую новоиспеченные медики должны давать в торжественной обстановке при получении диплома.

В Израиле врачи приносят не клятву Гиппократата, а клятву еврейского врача. Это связано с тем, что в традиционном тексте клятвы Гиппократата упоминаются боги древнегреческого пантеона, что идет вразрез с иудаизмом, по которому Бог один, и приносить клятвы его именем нельзя.

Так как в Израиле религия не отделена от государства, во всех израильских ВУЗах, готовящих врачей, клятва Гиппократата не используется. Клятва еврейского врача отличается от клятвы Гиппократата только в мелких деталях, вроде тех же самых ссылок на богов.

В настоящее время на территории США действие клятвы Гиппократата ограничено судебным прецедентом, основанным на Homeland Security Act. В соответствии с этим прецедентом, врачебная помощь террористам и потенциальным террористам признана незаконной экспертной помощью в их адрес и является уголовно наказуемой.

В ряде случаев традиционная клятва Гиппократата вступает в противоречие с требованиями части общества (в том числе — некоторых медицинских работников) пересмотреть некоторые ее разделы. В частности, все чаще обсуждается возможность узаконить эвтаназию, которая в корне противоречит традиционной клятве Гиппократата.

Текст клятвы в переводе на латынь

Hippocratis jus — jurandum

Per Apollinem medicum et Aesculapium, Hygiamque et Panaceam juro, deos deasque omnes testes citans, mepte viribus et iudicio meo hos jusjurandum et hanc stipulationem plene praestaturum.

Клятва Гиппократа

Автор: Администратор

25.10.2013 09:48 - Обновлено 25.10.2013 10:09

Ilium nempe parentum meorum loco habitumm spondeo, qui me artem istam docuit, eique alimenta impertirurum, et quibuscunque opus habuerit, suppeditaturum.

Victus etiam rationem pro virili et ingenio meo aegris salutarem praescripturum a pemiciosa vero et improba eosdem prohibiturum. Nullius praeterea precibus adductus, mortiferum medicamentum cuique propinabo, neque huius rei consilium dabo. Casie et sancte colam et artem meam.

Quaecumque vero in vita hominum sive medicinam factitans, sive non, vel videro, vel audivero, quae in vulgus efferre non decet, ea reticebo non secus atque arcana fidei meae commissa.

Quod si igitur hocce iusjurandum fideliter servem, neque violem, contingat et prospero successu tarn in vita, quam in arte mea fruar et gloriam immortalem gentium consequar. Sine autem id transgrediar et pejerem contraria hisce mihi eveniam.

Текст клятвы в переводе на русский

Клянусь Аполлоном, врачом Асклепием, Гигеей и Панакеей, всеми богами и богинями, беря их в свидетели, исполнять честно, соответственно моим силам и моему разумению следующую присягу и письменное обязательство: считать научившего меня врачебному искусству наравне с моими родителями, делиться с ним своими достоинствами и в случае надобности помогать ему в его нуждах; его потомство считать своими братьями. Это искусство, если они захотят его изучать, преподавать им безвозмездно и без всякого договора; наставления, устные уроки и все остальное в учении сообщать своим сыновьям, сыновьям своего учителя и ученикам, связанным обязательством и клятвой по закону медицинскому, но никому другому. Я направляю режим больных к их выгоде сообразно с моими силами и моим разумением, воздерживаясь от причинения всякого вреда и несправедливости. Я не дам никому просимого у меня смертельного средства и не покажу пути для подобного замысла; точно так же я не вручу никакой женщине абортивного пессария. Чисто и непорочно буду я проводить свою жизнь и свое искусство. Я никоим случае не буду делать сечения у страдающих каменной болезнью, предоставив это людям, занимающимся этим делом. В какой бы дом я ни вошел, я войду туда для пользы больного, будучи далек от всякого намеренного, несправедливого и пагубного, особенно от любовных дел с женщинами и мужчинами, свободными и рабами. Что бы при лечении — а также и без лечения — я ни увидел или ни услышал касательно жизни людской из того, что не следует когда-либо разглашать, я умолчу о том, считая подобные вещи тайной. Мне, нерушимо выполняющему клятву, да будет дано счастье в жизни и в искусстве и славе у всех людей на вечные времена, преступающему же и дающему ложную клятву да будет обратное этому.